



THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

★★M 283.13

Monsigny. *Comédie*

ROSE
ET
COLAS
COMEDIE
EN UN ACTE.

*Représentée pour la première fois par les Comédiens Italiens
Ordinaire du Roy. Le Jeudi 8. Mars 1764.*

PAR M^R. * . * . *

Prix 12th

Gravé par Lesclapart

A PARIS

CHEZ { CLAUDE HÉRISANT Imprimeur-Libraire Rue neuve
Notre-Dame, à la Croix d'Or. —
Et aux adresses ordinaires des Marchands
de Musique. —

*Avec Approbation Et Privilege
DU ROY.*

7 m. 283.13

allen a. brown

aug 14, 1894

ROSE ET COLAS.

Ouverture.

Presto Ma non troppo.

Violon. 1^o

Violon. 2^o

Hautbois. 1^{er} 2^e

Cors. 1^{er} 2^e

Alto.

Bassons. 1^{er} 2^e

Bas. Cont.

The musical score is written for a full orchestra. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Presto Ma non troppo'. The score is divided into seven staves, each with a part name on the left. The Violon 1^o and Violon 2^o parts are in treble clef. The Hautbois, Cors, and Bassons parts are in treble clef. The Alto and Bas. Cont. parts are in bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p., f.).

très fort.

Unis
très f.

f. *très f.* *Unis du 1^{er} Viol.*

f. *très f.*

très f.

f. *très f.*

très f.

Unis.

Unis du 1^{er} Viol.

Col. Basso

Contre Basso

This is a handwritten musical score for a large ensemble, likely a band or orchestra. The score is written on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score includes parts for various instruments and vocal parts, as indicated by the labels: *Unis.*, *Col. B.*, *1^{re} Basse*, *Unis.*, *1^{er} Hautbois Seul.*, *Col. Bas.*, and *Unisson.*. The notation is in a cursive, handwritten style, typical of 19th-century musical manuscripts. The paper is aged and shows some discoloration.

This page contains two systems of handwritten musical notation. The first system consists of six staves. The top two staves are treble clef, the third is a single treble clef, and the bottom three are bass clef. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* and *Col. B.*. The second system also consists of six staves, with the top two in treble clef and the bottom four in bass clef. This system continues the musical piece with similar notation and includes the marking *Col. B.* on the fifth staff. The paper is aged and shows some staining.

This is a handwritten musical score for a large ensemble, likely a choir or orchestra. The score is written on multiple staves, with some staves grouped by a large brace on the left. The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The key signature is G major (one sharp). The score is divided into several systems. The first system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The second system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The third system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The fourth system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The fifth system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The sixth system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The seventh system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The eighth system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The ninth system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The tenth system includes staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, as well as a piano accompaniment. The score is written in a clear, legible hand, with some corrections and additions visible. The paper is aged and shows some wear.

Col. B.

Contre B.^{re}

Unis

Col. B.

Contre Basse.

Unison.

Handwritten musical score for a piano and orchestra, page 6. The score is written on 14 staves. The first three staves are for the piano (right hand), the fourth staff is for the piano (left hand), the fifth staff is for the Cello and Double Bass (Col. B.), and the remaining seven staves are for the orchestra. The music is in 2/4 time and features a variety of dynamics including *p.*, *f.*, and *très fort.* The orchestration includes strings, woodwinds, and brass.

Key markings and dynamics include:

- p.* (piano)
- f.* (forte)
- très fort.* (very forte)
- Col. B.* (Cello and Double Bass)
- Unies* (Unions)
- Unies du 1. Viol.* (Unions of the 1st Violin)

7

Violin I

Violin II

Flute

Oboe

Clarinet

Bassoon

Double Bass

Contrabasse

Violin I

Violin II

Flute

Oboe

Clarinet

Bassoon

Double Bass

Contrabasse

Uniss.

C. Basse

C. Basse. O

Unisson.

1. Hautbois Seul.

1. Basson Seul.

fin

This is a handwritten musical score on aged paper, consisting of two systems of staves. Each system includes a grand staff (treble and bass clefs) and two organ parts labeled "Col. Basso". The notation is in a historical style, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly written but appears to be common time (C). The first system has a large brace on the left side, and the second system also has a brace. The organ parts are written on a single staff with a C-clef and a key signature of one sharp. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten musical score for a large ensemble, featuring multiple staves with various instruments and vocal parts. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century, and includes the following parts:

- Violins:** The top staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes.
- Unis. (Unison):** The second staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the word "Unis." written above it.
- Unis. du Viol. (Unison of Violins):** The third staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the words "Unis. du Viol." written above it.
- Col. B. (Colonel B.):** The fourth staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the words "Col. B." written above it.
- Col. B. (Colonel B.):** The fifth staff is marked with a bass clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the words "Col. B." written above it.
- Unis. (Unison):** The sixth staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the word "Unis." written above it.
- Unis. (Unison):** The seventh staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the word "Unis." written above it.
- Col. B. (Colonel B.):** The eighth staff is marked with a bass clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the words "Col. B." written above it.
- Col. B. (Colonel B.):** The ninth staff is marked with a bass clef and a key signature of one sharp. It contains a simpler melodic line, with the words "Col. B." written above it.

The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century, and includes the following parts:

ROSE ET COLAS.

COMEDIE.

Le Théâtre représente l'intérieur de la maison d'un Fermier, un escalier sur une des ailes saillant sur le Théâtre, formant une niche sous sa rampe sous laquelle se cache Rose à la 12.^e Scène. Du même côté une lucarne dont le volet ouvre en dedans, de façon qu'il puisse se cacher Colas, qui à la même Scène se pose sur une cheville qui porte une selle et une bride. Vis à vis de l'escalier est la porte d'Entrée.

SCENE PREMIERE.

Amoroso Dolce. **ARIETTE.**

1.^{re} Viol. *Cres. p. Cres. p. f. p.*

2.^e Viol. *Cres. p. Cres. p. Unis.*

Cors. *1.^{re} 2.^e Cres. p. Cres.*

Alto. *Cres. p. Cres. f.*

Rose Seule.

B. Conti. *Cres. p. Cres. f.*

f. *p.* *Piano^{mo}* *Cres.* *p.*

Unis. *p.* *p.^{mo}* *Cres.* *p.*

p. *p.^{mo}* *Cres.* *p.*

f. *p.* *P.^{mo}* *Cres.* *p.*

Pauvre Colas, Pauvre Co-

f. *p.* *Pian^{mo}* *Cres.* *p.*

Cres. *p.* *un poco forte.*

Cres. *p.* *Unis.*

Cres.

Cres. *un poco for.*

= las, Mon pere ne sortira pas. Il l'a juré, Il l'a juré, Mon pere ne sortira

Cres. *un poco, for.*

Un poco forte. *p.* Cres.

Unis. *p.* Cres.

un poco for. *p.* Cres.

pas: Il l'a juré, Il l'a juré, Pauvre Colas, Pauvre Colas, Pauvre Colas, pauvre Co =

un poco f. *p.* Cres.

f. *p. En diminu.* Presto.

f. *p. En dimi.* Presto.

f. *p. En dimi.* Presto.

f. *p. En dimi.* Presto.

f. *p. En dimi.* Presto.

f. *p. En dimi.* Presto.

= las. *p. En dimi.* Presto. Il court, il va

f.

p. f. p. f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

He', pourquoi ça? Je n'en sçais rien: Je n'en sçais rien: Il court, il vient. Il

f. p.

f. p.

court, il vient. Dans sa chambre il se renferme, Et puis il court à la ferme, Du jar-

Handwritten musical score for "Le Colporteur" by J. B. C. The score is written on ten staves. The first five staves contain the vocal melody and piano accompaniment. The sixth staff is a vocal line with lyrics: "=din au colombier, Et de la cave au grenier, Et du grenier au sellier, Et du grenier". The seventh staff is a piano line with lyrics: "Amoroso dolce. p. Cres. p. Unis.". The eighth staff is a vocal line with lyrics: "au Sellier. Pauvre Co-las, Pauvre Co-las, Mon pere ne Sortira". The ninth staff is a piano line with lyrics: "Amoroso dolce. Cres. p. Cres.". The tenth staff is a vocal line with lyrics: "Amoroso dolce. Cres. p. Cres.". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

un poco forte. *p.* *un poco f.*

Unis.

un poco f. *un poco f.*

pas, Il la juré, Il la juré, Mon pere ne sortira pas: Il la jure, Il la ju =

un poco f. *un poco f.*

Cres. *p.* *f.*

p. *Cres.* *f.*

Cres. *p.* *f.*

re. Pauvre Colas, Pauvre Colas, pauvre Colas, pauvre Colas.

p. *Cres.* *f.*

p. En dimin.

Pia.^{mo} Cres. p.

p. En dimi.

Pia.^{mo} Cres.

pia. En di.

p. En di.

p. En dimi.

Piani^{mo} Cres.

p. En dimi.

A présent tu te tourmente, Mais peux

Pianis^{mo} Cres.

Cres. p.

p. Cres. p.

p. Cres. p.

tu t'en prendre à moi? Co. las si tu te lamentes, Je me lamente plus que

Cres. p.

pianissimo. *très for.* *Pia^{mo}* *Cres.*

pianis. *très f.* *p.^{mo}* *Cres.*

très f. *Pia^{mo}* *Cres.*

pia^{mo} *très f.* *p.^{mo}* *Cres.*

toi..... Pauvre Co-las,

très f. *Pia^{mo}* *Cres.*

p. *Cres.* *p.* *un poco for.* *p.*

p. *Cres.* *p.* *Unis.*

p. *Cres.*

p. *Cres.* *un poco f.*

Pauvre Co-las, Mon pere ne sortira pas Il la juré Il la juré Mon pere.

p. *Cres.* *un poco f.*

Handwritten musical score for "Le Colas" by Lully. The score is written on ten staves, with the first five staves representing the vocal line and the last five staves representing the instrumental accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and are written below the vocal line.

The lyrics are: *un poco Sor. p. Cres. Unis. p. Cres. un poco Sor. p. Cres. ne Sortirapas: Il la juré, Il la juré, Pauvre Colas, pauvre Colas, pauvre Co- un poco f. p. En dimi. p. En dimi. f. p. En dimi. f. p. En dimi. f. p. En dimi. las, pauvre Colas. p. En dimi.*

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, f, Cres., un poco, En dimi.). The handwriting is in a cursive style typical of 18th-century musical notation.

SCENE II.

La Mere Bobi, Rose.

Rose.

Bon, ne voilà-t-il pas la vicille mere bobi! qu'est-ce qu'elle demande? Qu'est-ce que vous regardez, la mere?

La mere Bobi.

Rien, rien. Où est ton pere?

Rose.

Je ne sçais pas; il est par-tout, et il n'est nulle part

La mere Bobi.

Il seroit mieux de se tenir chez lui.

Rose.

Vous êtes venue par la petite ruelle, la

mere, vous n'avez pas fermé la porte.

La mere Bobi.

Non, non, non.

Rose.

Mais qu'est-ce que vous regardez donc?

La mere Bobi.

N'est-ce pas-là ta chambre?

Rose.

Oui.

La mere Bobi.

Où tu couches?

Rose.

Oui.

(Pendant la Ritournelle suivante, elles tournent toutes deux dans la chambre.)

ARIETTE.

Allegro ma non troppo.

1.° Viol.

2.° Viol.

Alto.

La Mere Bobi.

Vi. Cont.

La sa-

sage est un trésor, un trésor, C'est la sagesse, un trésor, C'est la sagesse: L'ar =

= gent ne vaut pas de l'or, Un peu d'or n'est pas richesse, L'argent, l'or, et la richesse. L'ar =

= gent, l'or, et la richesse. Ne valent pas la sagesse. La sagesse est un tré =

cres. *f.* *p.*
Cres. *f.* *p.*
Cres. *f.* *p.*
 = sor Ne valent pas la sagesse: La sagesse est un trésor, Un peu d'or n'est pas ri-
cres. *f.* *p.*
Cres.
Cres.
Cres.
 = chesse L'argent ne vaut pas de l'or, Un trésor, C'est la sagesse La sagesse est un tre-
Cres.
f. *p.* *Cres.*
f. *p.* *Cres.*
f. *p.* *Cres.*
 = sor L'argent, l'or, et la sagesse: Hé non, non, c'est la richesse La richesse et la sa-
f. *p.* *Cres.*

This image shows a single page from a handwritten musical score, likely for a vocal or instrumental piece. The page contains approximately 18 staves of music, organized into systems of three staves each. The notation is in French, with lyrics written below the staves. Key features include:

- Dynamic markings:** "très f." (very forte) appears several times, indicating loud passages.
- Finality:** Multiple instances of "Fin." (Fine) are present, marking the end of sections.
- Lyrics:** The visible lyrics include "gesse, La sagesse est un trésor, La sagesse est un trésor, La sagesse est un tre", "= sor,", "Par ce que j'eus ce prin", and "= tems Quatre vingt et quatorze ans, On pense que je ra dotte, Bon Dieu' les mauvais en".
- Musical Notation:** The score uses standard Western musical notation, including treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and various note values (quarter, eighth, sixteenth notes). There are also rests, accidentals, and phrasing slurs.

The handwriting is elegant and characteristic of 18th or 19th-century musical manuscripts.

sans: L'un me tire par ma cotte, Que les enfans sont méchans L'autre saute devant

moi, Un petit me montre au doigt: Viens y, viens, il y viendra: Le premier qui saute:

= ra, Le premier qui dansera, Je vous lui donne à l'instant Pan. La Sa =

SCENE III.

Rose.

Voyez quelle radotage. Qu'est ce qu'il
-le veut dire? Si je lui avois répondu un
mot, elle ne finiroit plus... Je ne sçais à
quoi m'occuper... Je n'ai de courage à
rien. (Elle reste à rêver, ap.)

(Elle reste à rêver, ap-
= puyée sur sa chaise.)

SCENE IV.

Mathurin, Rose.

Mathurin.

Tu n'as donc rien à faire aujourd'hui?

Rose.

Ah! vous voilà, mon pere.

Mathurin.

Que fais-tu là ?

Rose.

Je.....

Mathurin.

Owi, je.

Rosc.

Vous me pardonnerez :

Mathurin.

Hé bien, travaille donc.

Rose.

Mais, c'est que vous allez, et que
vous venez.

Mathurin.

Qu'est-ce que cela te regarde?

Rosc.

*Vous dormez toutes les après dîné, et
aujourd'hui vous n'avez pas dormi.*

Mathurin.

Je ne veux pas dormir.

Rose.

Vous pouvez avoir besoin de quel-
que chose.

Mathurin.

Je t'appellerai, hon, hon, hon.

(Il la regarde faire pendant la ritournelle,
Et il porte le doigt a son front.)

SCENE V.

Mathurin.

[illegible]

près d'un blé, J'aimerois mieu garder cent moutons près d'un blé Qu'une fillette, Dont

le cœur à par. lé: Qu'une fillette, Dont le cœur à par. lé: Qu'une fil-

= lette, Dont le cœur a parlé: Qu'une sil. lette, Dont le cœur a parlé. Dont le

cœur. Dont le cœur. Dont le cœur a parlé: Dont le cœur, Dont le cœur. Dont

Handwritten musical score on page 29. The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The first system contains piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes treble and bass staves with various musical notations, including chords and melodic lines. The vocal line is written on a single staff with lyrics in French. The second system continues the piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes treble and bass staves with various musical notations, including chords and melodic lines. The vocal line is written on a single staff with lyrics in French. The score is written in a historical style, with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are in French and appear to be from a song or opera. The handwriting is elegant and clear, typical of 18th or 19th-century musical notation.

Cres.

Cres.

le cœur a parlé: Qu'une fillette, Dont le cœur ... a par. lé: Qu'une fil-

Cres.

f. *très f.*

f. *très f.*

= lette, Dont le cœur ... à par. ... lé:

f. *très f.*

fin.

fin.

fin.

fin.

fin.

fin.

Elle est si lente, Elle est si preste; L'oreille est en

l'air, l'œil est un éclair: Toujours folle de plaisir, Elle

Handwritten musical score for a vocal piece, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the staves.

voile Vers son desir: Mais l'âge et le temps Qui tout mene,

Vengent ses parents De leur peine. Mere de famille, la

Sille, un jour Chante à son tour, Chante à son tour. Sans chien et sans hou.

SCENE VI.

Mathurin, Rose.

Rose, accourant.

Ah! mon pere, ah! que je suis fâchée.

Mathurin.

Quoi!

Rose.

Je n'ai pas songé à vous dire: hé vite, hé vite, hé vite, il faut que vous alliez, au château.

Mathurin.

J'en sors. Rose.

Vous en sortez?.. et chez le Collecteur.

Mathurin.

Je viens de lui parler.

Rose.

Lui parler? ha.. La vieille mere Bobi est venue.. N'aviez-vous pas dit que vous iriez a la ville?

Mathurin.

Le fils de Pierre y est allé.

Rose.

Colas.

Mathurin.

Oui.

Rose.

A la ville!

Mathurin.

Oui.

Rose.

Y a-t-il long-tems qu'il... vous aviez dit hier que vous iriez acheter de la graine.

Mathurin.

Tu as bonne envie que je sorte.

Rose.

Moi, point du tout, mon pere, mais c'est que quand vous êtes ici, vous vous ennuyez.

Mathurin.

Dis que je t'ennuye.

Rose.

Si vous voulez, j'irai pour vous.

Mathurin.

Hé non, hé non, hé non, je n'ai pas besoin de tes services: j'attends Pierre ici; il m'en fera avoir de la graine lui, il m'en fera avoir... (à part) La malice, voyez, voyez: je parie, qu'elle l'attend.

Rose à part.

Il ne sortira pas.

SCENE VII.

Mathurin, Rose,

Pierre Le Roux.

Rose.

Ah! bonjour, Monsieur Pierre.

Pierre.

Bonjour, Rose, bonjour.

Mathurin.

Je t'attendois.

Rose.

Comment vous portez-vous, M. Pierre?

Pierre.

Fort bien.

Mathurin.

Laisse-nous.

Rose.

Mon pere disoit que vous étiez à la ville.

Pierre.

Non, c'est mon fils.

Rose.

Oui, pour acheter de la graine.

Pierre.

Non, c'est pour de l'argent qu'on me doit.

Mathurin.

Tu nous laisseras parler peut-être.

Pierre.

On m'a dit que tu me demandois.

Mathurin.

Chut... Qu'est-ce que tu fais-là toi?

Rose.

Moi? mon pere.

Mathurin.

Oui, vas t'occuper, vas nous cueillir une salade, épluche-la, lave-la, laisse-nous...

(Comme Rose cherche un panier et toupille, Mathurin bat la campagne, et regarde si elle s'en va.) Hé bien, Pierre Le Roux, comment vont les vignes?

Pierre.

Ah! ah! assez bien, si ce n'étoit les vers qui nous mangent.

Mathurin.

Oh! cela a été de tout temps, qu'y faire?

Pierre.

Rien, il n'y a que Dieu et le temps.

Mathurin

La méchanceté des hommes va de pis en pis.

Pierre.

Quand cela sera au comble, il faudra bien une fin.

Mathurin.

Oui, pourvu que.....

SCENE VIII.

Mathurin, Pierre.

Mathurin.

..... Ha, la voilà partie. Oh! ça, Pierre Le Roux, ce n'est pas cela dont-il s'agit.

Pierre.

Dites.

Mathurin après avoir été chercher un arc.

Connoissez-vous cela?

Pierre.

Cela, pargoy si je connois ça, c'est un arc.

Mathurin.

Oui, c'est un arc; mais encore.

Pierre.

He! c'est le mien que j'ai donné à mon fils.

Mathurin.

Cela suffit.

Pierre.

C'est celui avec lequel j'ai gagné le prix.

Mathurin.

C'est bon, mais

Pierre.

Il y a bien trente ans.

Mathurin.

C'est à merveille, j'ai.....

Pierre (Il cherche dans ses poches.)

J'ai encore la tasse d'argent.

Mathurin.

Oui, oui, je l'ai vue..... vous sçavez que...

Pierre.

Je ne l'ai pas sur moi.

Mathurin.

Je vous en dispense; je voulois...

Pierre.

Je voulois vous la montrer.

Mathurin.

Je n'en doute pas.

Pierre.

C'est que.....

Mathurin.

C'est que, oui, vous avez raison; elle est belle, je l'ai vue. C'est une tasse, qui a une anse, nous la reverrons; mais j'ai autre chose à vous dire..

Pierre.

Ah! dites, dites.

Mathurin.

Vous êtes veuf, et moi aussi: nos femmes nous ont laissé à vous un garçon, et à moi une fille..

Pierre.

Oui, qui est bien gentille..

Mathurin.

Mathurin.

Votre garçon me paroît aussi genti garçon, j'ai un conseil à vous demander.

Pierre.

J'écoute.

Mathurin.

Si au lieu d'un garçon vous aviez une fille, et qu'il vînt à l'entour de chez vous roder quelque jeune gaillard qui vînt vous voir en votre absence, vous m'entendez, qu'est-ce que vous feriez ?

Pierre.

Ce que je ferois ? Si le garçon ne me convenoit point, je lui dirois : Tiens, un tel, (son nom) je vois toute ta manigance, et je te prie de ne plus faire comme cela parce que cela me déplaît. D'abord ma fille n'est pas pour toi, par ce que tu es un libertin, parce que tu es (enfin ce qu'il seroit.) S'il y revenoit, je me mettrois en colère, je battois la fille, je battois le garçon, je.....

Mathurin.

Oui, vous battriez tout le monde : mais si le garçon vous convenoit.

Pierre.

S'il me convenoit, (Il rêve.) Ah ! Ah !.... pour lors.... j'enverrois chercher le pere, ou j'irois le trouver moi-même, Mathurin ; car c'est à ceux qui ont affaire à aller trouver. Mais ne parlons pas de ça, je dirois au pere tout ce qui se pas-

se, et que votre fils se tienne chez vous ou je l'assomme. Mais mon fils aime votre fille, mais ils se conviennent, mais ils sont d'âge : mais voulez-vous la lui donner ? ah ! parlons, parlons, et nous parlerions.

Mathurin.

Hé bien, Pierre Le Roux, ce que vous dites qu'il faut que le pere fasse, je le fais : hier nous nous sommes quittés tard, je suis rentré ici : on ne voyoit pas bien clair, j'ai vu quelque chose là du long, là, entre la table et la muraille : cela marchoit à quatre pattes, j'ai cru que c'étoit un chien, j'y ai donné un coup de pied. Haut pateau à la cour. Ma fille s'est jetée à mon cou, ah ! mon pere, vous revenez bien tard : ah mon pere, j'étois inquiète. Ah ! mon pere. Donne-nous de la lumière lui ai-je dit.

Pierre.

Hé bien.

Mathurin.

Hé bien, pendant qu'elle alloit en chercher j'ai trouvé cet arc la sous mes pieds.

Pierre.

Ja.

Mathurin.

La.

Pierre.

Ah ! ah !

Mathurin.

Ainsi je suis sur que ce qui marchoit à quatre pattes, n'est autre que votre

*Sils, Il est inutile, je crois, de vous dire que cela ne me plaît pas : ainsi re-
commandez-lui bien de ne plus venir ici ; ou si je l'y trouve, il s'en repentira : il m'a joué un tour de chien, et moi je pourrois lui en jouer un qui ne lui feroit pas plaisir.*

Pierre.

Mais si nos jeunes gens s'aiment, et que nous puissions.....

Mathurin.

Ah ! parlons, parlons, je ne demande pas mieux

Pierre (après avoir rêvé.)

Que donnez-vous à votre fille en mariage ?

Mathurin.

Tout et rien : et vous à votre fils ?

Pierre.

Tout et rien, je n'ai que lui.

Mathurin.

Je n'ai qu'elle.

Pierre.

Je lui donne d'abord mes premiers attelages, mes premières charrues.

Mathurin.

C'est-à-dire vos anciennes.

Pierre.

Oui, ils les renouvelleront.

Mathurin.

Et moi je lui donne le troussseau

qu'elle a filé tous les joyaux de sa mère, Ses hardes, Son linge, Ses garnitures, ses coëffes, Sa croix d'or, ses boucles d'or, (elle les a déjà) les gants de soie, le collier, le ruban ; je veux qu'elle paroisse.

Pierre.

J'entends, nous leur donnerons peu de chose que nous voudrions faire valoir beaucoup.

Mathurin.

Comme ça se pratique.

Pierre.

Vous ressouvenez-vous de notre vieux Bailli ? Mes enfans, mes enfans, (disoit-il avec sa petite canne,) le hasard commence les mariages, et la vanité les finit.

Mathurin.

Vanité, si vous voulez ; mais je les associerai à ma ferme.

Pierre.

Et moi à la mienne.

Mathurin.

A la fin de mon bail.

Pierre.

Et moi aussi ; et combien avez vous encore à aller ?

Mathurin.

Trois ans. Et vous ?

Pierre.

Pierre.

Et moi cinq.

Mathurin.

Il faut cependant qu'ils vivent.

Pierre.

N'avez vous pas peur qu'ils man-
quent de quelque chose? Mais il faut
d'abord faire connoître aux jeunes
gens ce que c'est que la dépense d'un
ménage.

Mathurin.

J'entends: oui, leur rendre la vie
un peu difficile.

Pierre.

Moi ce qui m'inquiète, c'est que je
ne sçais comment ils se tireront de
cet embarras-là: ils sont encore trop

jeunes.

Mathurin.

Trop jeunes! Pierre Le Roux, nature,
jeunesse et santé, vous vous souve-
nez de la chanson.

Pierre.

C'est sur moi qu'elle a été faite et
sur feu ma femme.

Mathurin.

Je le sçais bien.

Pierre.

Je ne sçais si je m'en ressouvien-
drois: il y a ma foi long-temps.

Mathurin.

Oui, il y a long-temps: je n'étois pas
plus haut que ça.

CHANSON.

Allegretto.

1.^{er} Viol. *f. p.*

2.^e Viol. *f. p.*

Alto. *f. p.*

Pierre
Le Roux

B. Cont. *f. p.*

Avez-vous connu Jeannette? Avez-vous connu Jean-

First system of musical notation, measures 1-8. It consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are written on the third staff.

= not? L'un et l'autre étoient plus sot Qu'un mouton qui pâit l'herbette.

Second system of musical notation, measures 9-16. It consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *p* (piano). The lyrics are written on the third staff.

Un beau jour que dans les champs Ils alloient tous deux cherchant leurs trou-

Third system of musical notation, measures 17-24. It consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are written on the third staff.

= peaux qui vont paissants, Ils s'accostent en dandinant: Ils se

parlent en ri cannant, Rien n'étoit si drole. Hé bien,

dans le même été, Ce fut le couple le plus futé; L'esprit, le bon

Mathurin chante à l'unisson
de Pierre Le Roux.

sens, la parole. Nature, jeunesse, Santé, Sont trois bons maîtres d'é'

40

co ... le, Sont trois bons maîtres de co. les.

Mathurin.

Comme on a chanté cela dans le village! Hé bien, cet embarras-là vous a-t-il fait mourir? Vous étiez cependant bien jeunes tous les deux:

Pierre.

Ma pauvre Jeannette n'étoit pas sotte: mon fils est tout son portrait.

Mathurin.

Ma fille la vaudra bien. Savez vous qu'elle me gêne, oui elle me gêne, elle me gêne plus que feu ma femme. Si je bois, si je jure, si je dis quelque drolerie, elle me reprend: c'est comme sa mère, et pire encore, car il faut respecter la jeunesse.

Pierre.

Vous avez raison.

Mathurin en prenant la main de Pierre.

Enfin, c'est conclu, et le plutôt sera le mieux.

Pierre.

Le plutôt, non, j'ai mes vendanges à faire.

Mathurin.

Hé, n'ai-je pas ma moisson?

Pierre.

C'est à cause de cela, ils en auront plus de cœur à nous aider; remettons à l'hiver, aux Rois.

Mathurin.

A l'hiver, c'est un mauvais temps.

Pierre.

C'est le meilleur pour les mariages, c'est encore ce que nous chantoit le Bailli.

Mathurin.

Votre Bailli, votre Bailli avec ses grandes chansons, les trois quarts du temps il ne sçavoit ce qu'il disoit.

Pierre.

Ecoutez, écoutez.

Mathurin.

Je sçais ce que vous voulez dire.

Pierre.

Non, non.

Mathurin.

Hé, tenez.

Moderato.

CHANSON

47

1^{er} Viol.

2^e Viol.

Cors.

Alto.

Mathurin

B. Cont.

Au printemps naissent les fleurs, Dont les fruits parent l'au =

= tonne; Mais as-sis sur une tonne, C'est l'hiver qui se cou =

Handwritten musical score for a piano piece, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings like *f*, *p*, and *Cres.* The score includes French lyrics: "ronne Du tribut de leurs Saveurs. Ainsi l'hiver dans ses fêtes" and "Doit s'embellir des instants, Et se parer des conquêtes, Et se".

parer des conquêtes Que l'amour prépare au printemps.

Pierre.

Hé bien, vous voyez qu'il faut remettre à cet hiver.

Mathurin.

Une chanson n'est pas une raison.

Pierre.

C'est la réponse à la nôtre, c'est la réponse à la nôtre, c'est... Vous rêvez?

Mathurin.

Oui je rêve.... Voulez-vous que je vous dise franchement la vérité?

Pierre.

Sans doute

Mathurin.

Je suis un homme moi, je ne suis pas une femme, je ne peux pas avoir ma fille pendue à mes côtés comme un trousseau de clefs. Elle est sage, elle est sage, ah! très

sage: mais peut-être aime-t-elle votre fils; et la sagesse d'une fille qui aime, est plus mûre qu'il ne faut.

Pierre.

Hé moi, hé moi, n'ai-je pas les mêmes appréhensions, les mêmes non; mais; d'autres. Mon fils est vif, bon cœur, mais prompt, et je crains qu'il ne lui prenne une fantaisie de courir et de quitter le pays.

Mathurin.

Hé bien, finissez-donc.

Pierre.

Ho, nous serons toujours à même.

Mathurin.

Hé, ne voyez-vous pas qu'ils vont nous tourmenter?

Pierre.

Bon tourmenter! il y a moyen à tout.

La première fois que mon fils viendra ici mettez-le à la porte; il sera triste.

Je lui dirai: Qu'est-ce que tu as? Il est franc, il me contera son chagrin. Vas je parlerai au père. Ah! je vous remercie. Je le traîne huit jours.

Mathurin.

Hé bien, huit jours.

Pierre.

Après cela, ce sera vous qui n'aurez pas le temps de me parler: encore huit jours de gagné.

Mathurin.

Encore huit jours de gagné.

Pierre.

Ensuite nous parlons, mais nous ne convenons pas de nos faits: encore huit jours.

Mathurin.

Encore huit jours.

Pierre.

Enfin nous voilà arrangés.

Mathurin.

Hé bien, huit et huit font seize, et huit font vingt-quatre, et huit, c'est...

Pierre.

C'est trente deux.

Mathurin.

Nous voilà juste en pleine moisson.

Pierre.

Ah! ah! alors c'est à nous à les occuper si bien pendant la moisson, et pendant les vendanges, que le soir ils

n'aient envie que de dormir.

Mathurin.

Enfin voilà les vendanges finies.

Pierre.

Ah! qu'ils ne sont pas encore mariés. Il arrivera que vous aurez dit quelque chose de moi dans le village, ou j'aurai dit quelque chose de vous. L'éclaircissement entre nous commencera par des injures, alors la rupture, alors les caquets, les femmes s'en mêleront: de là des rapports, des médisances, des calomnies. Ne me parlez jamais de cet homme-là, ne me parlez jamais de cet homme-ci, qu'il s'aille promener lui et son fils, qu'il s'aille au diable lui et sa fille. Nos jeunes gens pleureront: ils s'en aimeront davantage; et puis quelque honnête homme viendra s'entremettre, il nous racommodera, et croira avoir bien de l'esprit; et puis l'hiver, et puis les Rois, et puis le mariage.

Mathurin.

Cela nous donnera de la peine.

Pierre.

De la peine, de la peine je n'en aurai pas plus qu'à... qu'à tendre la corde de cet arc.

Mathurin.

Vous n'en auriez pas mal.

Pierre.

Pas mal... ah! que j'ai encore le poignet roide.

(Pendant le Duo suivant Pierre se met en devoir de tendre la corde de l'arc, et le donne ensuite à Mathurin qui fait le même jeu.)

SCENE IX.

Rose, Pierre, Mathurin.

(Rose n'entre sur la Scène qu'à la fin du Duo.)

Allegro ma non troppo.

DUO.

1^{re} Viol.

2^e Viol.

1^{re} Hautbois.

2^e Hautbois.

1^{re} Cors.

2^e Cors.

Alto.

Bassons.

Pierre
Le Roux.

Mathurin.

B. Cont.

Contre Basse.

Handwritten musical score on page 47. The score consists of several staves, some with notes and others with rests. The lyrics are in French and are written below the staves.

Unis.

Col. Bas.

J'ai bien encor le poignet ferme

= le ve a mis un terme A cette vigueur-là; Vous n'avez plus le

Unis

Cres.
f. *p.*
Unis.
Cres.
p.
Unis.
f.
f.
f.
f. *p.* *Cres.*
Soyez certain de cela. *M'y voila bon,*
poignet ferme, Soyez certain de cela. *Bon, bon, ahi,*
f.

f. p. Cres. f. p.
Unis.
f. p. Cres. f.
Unis
f.
f.
pincé f. t. pincé f. avec l'archet. p.
f. p. Cres. f. p. Col. Bas.
M'y voila Bon bon, non, bon, non, Tenez, prenez, Voyons a
Sort, Bon bon ahi fort ahi fort ahi fort Donnez, donnez pere Le
pincé f. t. pincé f. avec l'archet. p.

Handwritten musical score on page 50. The score consists of ten staves. The first six staves are for instrumental parts, likely strings, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The seventh staff is for a woodwind instrument, labeled "Col. B.". The eighth and ninth staves contain French lyrics. The tenth staff is for a vocal or instrumental part, also with musical notation and dynamics.

Cres. *f.* *très f.*

Cres. *f.* *très f.*

très f.

très f.

f.

Cres. *f.* *très f.*

Col. B. *très f.*

vous tenez prenez Voyons a vous

Roux, Oui c'est à nous, Oui c'est à nous Qu'il appartient encor Un plus heureux effort.

Cres. *f.* *très f.*

Ah! commcily viendra, Ah! commcily viendra. La vicil =

[illegible]

Handwritten musical score for "Le poignets fermes" by L. Boulanger. The score is written on ten staves. The first five staves are instrumental, featuring various musical notations including treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures (3/4 and 2/4), and dynamic markings (f, p, Cres.). The sixth staff begins with the vocal line, with lyrics in French: "plus le poignet ferme Soyez certain de cela. Bon, bon, ah!". The seventh staff continues the vocal line with lyrics: "ferme, Soyez certain de cela, M'y voilà bon,". The eighth staff is instrumental, and the ninth staff continues the vocal line. The score is written in ink on aged paper.

f. p. Cres. f. p.
Unis.
f. p. Cres. f.
f. p. Cres. Unis.
f.
f.
pincé f. pincé f. avec l'archet. p.
f. p. Cres. f. p. Col. Bas.
Sort Bon, bon, ah, fort, ah, Sort, ah, Sort. Hé bien, hé bien, étoit-ce à
My voila bon, Bon, non, bon, non, Ce n'est plus nous Ce n'est plus
pincé f. pincé f. avec l'archet. p.

Handwritten musical score on page 55. The score consists of several staves. The top two staves contain melodic lines with notes and rests, marked with *Cres.* and *f.*. The third staff is empty. The fourth and fifth staves are also empty. The sixth staff contains a melodic line with notes and rests, marked with *Cres.* and *f.*. The seventh staff is empty. The eighth staff is labeled *Col. Bas.* and contains a melodic line with notes and rests. The ninth staff contains the lyrics: *vous, Etoit ce-a vous, étoit ce-a vous Que convenoit encor Un plus heureux ef =*. The tenth staff contains the lyrics: *nous, Ce n'est plus nous, Ce n'est plus nous.*. The eleventh staff contains a melodic line with notes and rests, marked with *Cres.* and *f.*.

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

très f. *p.* *f.* *p.*

Amis laissons cela, Amis laissons cela.

Amis laissons cela, Amis laissons cela.

très f. *p.* *f.* *p.*

Handwritten musical score for a piece, likely a song or dance. The score is written on multiple staves, with dynamics marked as *f.* (forte) and *p.* (piano). The lyrics are in French and appear to be a chorus or refrain.

The score includes the following sections:

- Two staves of music at the top, each with dynamics *f.* and *p.*.
- Two empty staves.
- Two staves of music, each with a *f.* dynamic.
- Two staves of music, each with dynamics *f.* and *p.*.
- A section labeled *Col Bass* (Cello Bass).
- Two staves of music with lyrics: *la, ho-la, hola, hola, ho-la, Laissons à nos enfans, Laissons à nos en =*
- Two staves of music with lyrics: *la, ho-la, hola, hola, ho-la, Laissons à nos enfans, Laissons à nos en =*
- Two staves of music at the bottom, each with dynamics *f.* and *p.*.

Cres. très f. p.

Cres. très f. p.

Cres. très f.

Cres. très f.

Cres. très f.

Cres. très f.

Cres. très f. p.

Col. Bas.

= Sans Faire ce qu'on fait à vingt ans, faire ce qu'on fait à vingt ans. Laissons, lais

= Sans Faire ce qu'on fait à vingt ans, faire ce qu'on fait à vingt ans. Laissons, lais

Cres. très f.

Handwritten musical score for a piano and voice. The score consists of 11 staves. The first 10 staves are for the piano, with various dynamics and crescendos. The 11th staff is for the voice, with lyrics in French. The music is in G major and 2/4 time.

Piano Part Dynamics:

- Staff 1: *Cres.*, *très f.*, *p.*
- Staff 2: *Cres.*, *très f.*, *p.*
- Staff 3: *Cres.*, *très f.*
- Staff 4: *Cres.*, *très f.*
- Staff 5: *très f.*, *p.*
- Staff 6: *très f.*, *p.*
- Staff 7: *Cres.*, *très f.*, *p.*
- Staff 10: *Cres.*, *très f.*, *p.*

Voice Part:

Col. Bas.

= sons à nos enfans faire ce qu'on fait à vingt ans, Laissons, laissons à nos en =

= sons à nos enfans faire ce qu'on fait à vingt ans, Laissons, laissons à nos en =

Cres. très f. p. Cres.

Cres. très f. p. Cres.

Cres. très f. Cres.

Cres. très f. Cres.

très f.

très f.

Cres. très f. Cres.

Col. Bas.

= fans faire ce qu'on fait à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait

= fans faire ce qu'on fait à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait

Cres. p. Cres.

très f.

*très f.**très f.**très f.**très f.**très f.**très f.**très f.**Col. Bas.*

à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait à vingt ans.

à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait à vingt ans.

très f.

1.^{re} Hautbois à l'unis. du 1.^{er} Viol.

2.^e Hautbois à l'unis. du 2.^e Violon.

1.^{er} Cor.

2.^e Cor.

(Rose entre pendant la Ritournelle
Finale.)

Mathurin.

Embrassons nous mon frere,

Pierre.

Cela va nous unir.

Mathurin.

Nous passerons nos jours ensemble,

Pierre.

Nos enfants seront...

Mathurin.

Seront nos enfants.

Pierre.

Mais surtout évitons de... Chut?

(Il aperçoit Rose.)

Mathurin.

Quoy?

Pierre.

Elle nous à entendu.

Mathurin.

Elle?... ou?

Pierre.

Là... Mathurin.

Ah! Ciel, morbleu, quelle imprudence.

Pierre.

Fâchons nous mets toi en colere,
envoie moy au daible cherche moy
une querelle.

Mathurin.

Sur quoy? oui... non... ah...

Pierre Le Roux!

Pierre.

Mathurin!

Mathurin.

Vous etes... vous etes...

Pierre.

Vous etes... qu'est-ce que je suis,
qu'est-ce que je suis Mathurin ex-
pliquez vous, expliquez vous?

Mathurin.

Vous etes un coquin.

Pierre.

Tu me le payeras.

*Presto.**Fuga.*1^{re} Violon.2^e Violon.

Alto.

Rose.

Pierre
Le Roux.

Mathurin.

B. Cont.

Mais, mais ils sont en courroux: Oui je les crois en colère. Mon pere

mon pere Pierre le Roux.

O ciel! O

Oui, je me moque de vous, Je me ris de ta fa :

ciel! Pour... quoi... pourquoi? Dites moi, dites
 = mille, Ta fille, ta fille, N'est rien pour nous. Je ris,
 Si j'en croyois mon courroux Tiens mor-
 moi! ah!... ah!... ah!... ah! ciel! Pourquoi vous met
 Je ris de ton courroux.
 = bleu la main me grille Ma fille, ma fille, n'est pas pour vous.

tre en courroux, pourquoi donc cette colère, Mon pere, mon pere, Pierre le
 (à part.)
 (A part) Oui je me moque de vous, Bien... bien... bien... bien...
 Bien... bien... bien... bien...

Roux Mon pe... re mon pe... re, Mais di tes moi,
 Oui je me moque de vous Je me ris de ta famille, Ta fille, ta fille N'est
 bien... si ce n'e... toit ma fil...

donc pourquoi. C'est de moi, c'est de moi. Mais
 rien pour nous. Suis-je fou, Suis-je fou? non, ... non..
 .. le C'est bien moi, qui serois fou, Et ma fille est trop gentille, Ma fille, ma
 mais pour-quoi E. cou. tez donc, E. cou. tez donc pour-quoi sor- tir,
 ... non... jamais. Veux tu sortir, veux tu finir, veux
 fille n'est pas pour vous Veux tu sortir, veux
 Cres.

Handwritten musical score for a dramatic scene, featuring piano and vocal staves. The score is written in French and includes dynamic markings such as *très f.*, *f.*, and *p.*. The lyrics are in French and include the following phrases:

*He' pourquoi tout ce courroux, pourquoi vous met-
à part.
tu sor-tir... Bien... bien... bien...
tu sor-tir...
= tre en co-le re, Mon pere, mon pere Pierre le Roux.
bien (A part.) Je veux que de mille
Bien... bien... bien... bien.*

Pourquoi menacer de coups? Quelle fureur vous transporte
coups, Et que le diantè m'importe, *Et que le diantè m'importe,*
S'il passe devant ma porte.

Quelle fureur vous transporte! Co... las,
Je veux que de mille coups, Je veux
Je veux que de mille coups, S'il approche de ma porte. Si Co... las, Si Co..

Co las, quoi! c'est pour lui. Colas ne vient pas chez nous,
que le diante emporte ta porte, ta porte. Et tes verroux. *(à part)*
= las, Vient, vient, vient i..cy: Bien.

Ou du moins il n'y vient guère. Mon pere, mon pere Pier. re Le Roux Ha!
(à part)
Si vous ne le payez tous, Bien. . . bien. . . bien. . . bien. Je veux
(à part)
Bien. . . bien. . . bien. . . bien. . . bien.

Pier... re! Ha! Pier... re! Ah! mon perc! ap-paisez
que de mille coups, Je veux que le diable emporte ta porte, ta porte, Et tes ver-
S'il re... gar... de ma por... te

vous Excu...sez, Excu...sez par...don.
=roux Hé bien sors, Hé bien sors, sors, sors, sors,
Si je vais prendre un bâton, Tu veras, tu veras comme j'assomme, J'assomme. J'ai

Cres.

Cres.

Cres.

pardon. Non, non; restez, Non, non; restez, Quel dé'plai..sir!

.. sors donc, Il faut finir, Veux tu sor-tir, veux tu sor =

le bras bon. Il faut finir, Veux tu sor =

Cres.

très f. *f.* *p.*

très f. *f.* *p.*

très f. *f.* *p.*

E cou tez

= tir Je veux que de mille coups, Et que le diante m'ém-

= tir. Si j'en croyois mon cour

très f. *f.* *p.*

donc Colas ne vient pas chez nous, Ou du moins il n'y vient guère Mon pere Ha Pierre mon
 = porte Non, non, ja... mais Sors, sors, sors,
 = roux Si j'en croyois mon courroux. Sors, sors,

pere, Ha Pierre mon pere pardon, par... don, par...
 ... Sors donc He' bien sors Je veux que de mille coups Et que le diable m'em
 sors donc. He' bien sors Si j'en croyois mon cour-

p. Cres.

p. Cres.

p. Cres.

= don Colas ne vient pas chez nous, Pourquoi vous mettre en courroux Ecoutez ... Ecou-

= porte, Non, non, ja mais Sors donc

= roux Si j'en croyois mon courroux Si Colas

f. p. Cres. *f. p. Cres.*

f. p. Cres. *f. p. Cres.*

f. p. Cres. *f. p. Cres.*

= tez ... donc par-don pardon Dites moi ... dites moi...

Sors donc Laissez moi, ... laissez moi, ... donc Non jamais, non ja-

vient i..ci, Si Co-las vient i..ci, S'il re... gar... =

f. p. Cres. *f. p. Cres.*

B. sons *p. Cres.* *B. sons & Contre Basses.*

Handwritten musical score for a song, featuring multiple staves with notes, lyrics, and dynamic markings like 'f.', 'p.', 'Cres.', and 'f. p. Cres.'.

... dites moi..... donc *Ecou. tez... Ecou. tez... Ecoutez Colas,*

= mais... non jamais *Laissez moi, laissez moi, laissez moi donc*

= de ma porte *Si Co... las vient i... ci*

ne vient pas chez nous Ou du moins il n'y vient guère Pourquoi vous mettre en courroux Pourquoi

Je veux que de mille coups Et que le diante m'emporte Je veux

Si j'en croyois mon courroux Tient mor,
Tous.

*un peu f.**f.**un peu f.**f.**un peu f.**f.*

donc cette colère Colas ne vient pas chez nous, Ou du moins il n'y vient guère Pourquoi

que de mille coups Et que le diable m'emporte, Je veux que de mille coups Et que

= bleu La main me grille Si j'en croyois mon courroux Tiens morbleu la main me grille Si j'en :

*un peu f.**très f.**très f.**p.**p.**très f.**très f.**très f.**très f.*

vous mettre en courroux Pourquoi v. mettre en courroux Ecoutez donc C. =

le diable m'emporte Oui je me moque de vous

Il faut finir,

croyois mon courroux, Je veux que de mille coups

Il faut finir,

*très f.**très f.*

très f. *très f.* *p.* *très f.* *p.* *très f.*

très f. *p.* *très f.* *p.* *très f.*

très f. *p.* *très f.*

= coutez donc Non non pourquoi, pourquoi sor - tir

Il faut sortir Sors donc . . . Sors donc Il faut Si . . nir

Il faut sor. tir Sors donc Il faut Si . . nir

très f. *p.* *très f.*

p. *très f.* *p.* *très f.*

p. *très f.*

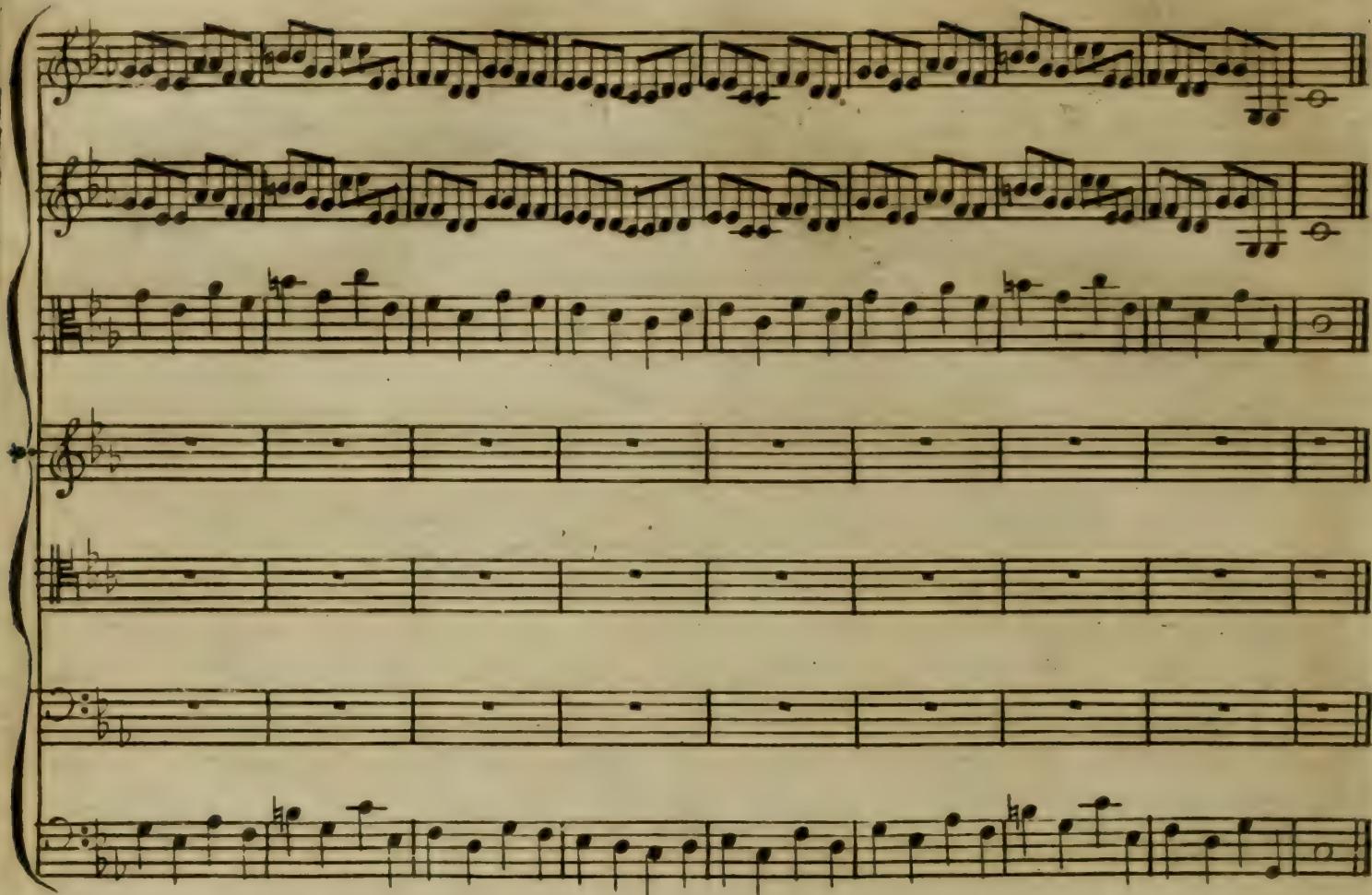
p. *très f.*

Non, non pourquoi, pourquoi . . . Sor tir .

Sors donc, . . Sors donc Il faut . . . Si nir .

Sors donc Il faut . . . Si nir .

p. *très f.*



(Pendant la Ritournelle elle pousse Pierre Le Roux hors de la Maison, et empêche son pere de sortir.)

SCENE X.

Mathurin saisisant un rateau.)

Rose.

Mathurin fait durer cette Scene le plus longtems qu'il peut, soit en allant fermer la porte de la ruelle, soit en tournant autour de sa fille, et dans la chambre.

Et toi, si je sçais que tu parles à son fils... Pourquoi la porte de cette ruelle est-elle toujours ouverte? j'y vais mettre un cadenas. Si je sçais que tu lui parles, —

vois-tu ce râteau, le manche est de cœur de bois de cormier à pleine main, c'est pour le servir. Qu'il y vienne morbleu, qu'il y vienne : Si je le trouve ici.... pour aujourd'hui tu ne lui parleras pas, ah! c'est que je suis d'une colere! (Il dit cecy en riant et regardant le parterre.) Je vais fermer la porte à double tour.

SCENE XI.

Rose pendant la Ritournelle prend le rateau, et le cache.

ARIETTE.

79

Allegretto.

1^{er} Viol.

2^e Viol.

Alto.

Rosc.

B. Cont.

Demandez moi pourquoi, Pourquoi cet-

=te co.lé.re:

Ils étoient d'un si bon accord, Ils étoient d'un si bon accord. Ah! mon

Cres.
Cres.
Cres.
pere, Ah' mon pere a tort, Ah' mon pere, ah' mon pere a tort, Il a grand tort, Il a grand

f.
f.
Unis.
tort, Il a grand tort, Il... a grand tort.

p. mo
p. mo
p. mo
Voici l'instant que Colas va ve. nir. Hélas! hélas! que deve-

nir? Il verra dans mes yeux que je me désespère; Hélas! que deve-

nir? Ne se plus voir, il faut mourir. Demandez moi pourquoi

Pourquoi cette colère: Ils étoient d'un si bon accord, Il étoient d'un si bon ac-

First system of the musical score, measures 1-8. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a cello and double bass line. The vocal line has lyrics: "cord. Ah' mon pere, ah' mon pere a tort, Ah' mon pere, ah' mon pere a tort, Il a grand". The piano part has a crescendo marking "Cres." at the end of the system.

Second system of the musical score, measures 9-16. It continues the vocal and piano parts. The piano part has a forte marking "f." at the beginning of measure 10. The vocal line has lyrics: "tort, Il a grand tort, Il a grand tort, Il a grand tort." The piano part has a crescendo marking "Cres." at the end of the system.

Third system of the musical score, measures 17-24. It continues the vocal and piano parts. The piano part has a piano marking "p. mo" at the beginning of measure 18. The vocal line has lyrics: "Helas! j'é. tois si con. ten. te Dans l'attente". The piano part has a piano marking "p. mo" at the end of the system.

de le voir ce soir. Que faire, que faire, S'il va venir? Que

Cres. *f.*
Cres. *f.*
Cres. *f.*
 Sai... re... Ah! c'est a mon pere Que je dois obéir!

p. *f.* *p.* *f.* *p.*
p. *f.* *p.* *f.* *p.*
p. *f.* *p.* *f.* *p.*
 Demandez moi pourquoi, Pourquoi cette co.lère: Ils é

toient d'un si bon accord, Ils étoient d'un si bon accord. Ah! mon pere, ah! mon pere a

tort. Ah! mon pere, ah! mon pere a tort, Il a grand tort, Il a grand tort, Il a grand

tort, Il a grand tort.

Unis

SCENE XII. 85

Rose, Colas.

Colas (par la lucarne.)

Rose, Rose, elle n'y est pas.

Rose (cachée sous la rampe de l'escalier.)

Ah! cela me fait peine.

Colas.

Rose, voilà un bouquet; elle n'y est pas, je vais le jeter à sa place, elle le trouvera.

(Il jette le bouquet qui tombe par terre.) Au ciel!

le voilà par terre, elle peut marcher dessus;

si je pouvois descendre, ah! je descendrai

bien. (Il accroche son chapeau au linteau de la lu-

carne, son chapeau tombe en dehors.) Bon voi-

là mon chapeau tombé: qu'importe? (Il

descend, ramasse le bouquet, le met sur la table,

sur la chaise, à la quenouille, à son côté. Pen-

sant la ritournelle, Rose a l'air très-embarras-

sé, Et se montre de temps en temps.

ARIETTE.

Amoroso.

Rondeau.

avec l'archet.

I^{er} Viol.

pince pia.

2^e Viol.

pince p.

Hautbois.

avec l'arc.

Alto.

avec l'archet. p.

Bassons

B. Cont.

Avec l'archet p.

f.

pince p.

pince p.

p

pince p.

p

Colas.

C'est i. ci, que Rose respire, Ici se rassemblent mes vœux:

pince p.

Si j'étois maître d'un Empire, Je le donnerois pour ces lieux Ah Rosette, ah Ro

main, Sa bouche touche, Cette quenouille Si joliment Tant joliment, Elle la

mouille En la filant Que je la baise; Et cette chaise, I ci tout est, tout est char

The musical score is written on two systems of staves. Each system consists of five staves: a vocal line (treble clef, key signature of one sharp), a piano accompaniment line (treble clef, key signature of one sharp), a bass line (bass clef, key signature of one sharp), and two additional staves (treble and bass clefs, key signature of one sharp). The lyrics are written in French and are placed between the staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

pincé p.
Unis.
pincé p.
Il attache le bouquet a la quenouille.
= mant. Ah! Rosette Bouquet joli Que j'ai cueilli pour
pincé p.
elle, Si de ma belle Vous êtes accueilli: Si sa main sur son sein vous

90. 2^e Viol. Unis. du premier.

pose, Dites lui Rose Charmante Rose, Votre amant n'ose, Il n'ose, il n'ose, Il

Da Capo

Da Capo

ne peut exprimer Comme il sçait vous ai mer Ah' Rosette

(A la fin de la ritournelle Colas cherche à sortir par la lucarne. Rose montre du dépit de ce qu'il s'en va lorsqu'il est prêt de sortir: elle prend une pelotte de laine, elle la lui jette. Il la voit, et descend.)

Colas.

Te voilà, te voilà, ah' Rose, quoi' te voilà.

Rose.

Va-t-en, va-t-en.

Colas.

Dis-moi donc?

Rose.

Non, sors vite.

Colas.

Pourquoi te cacher?

Rose.

Va-t'en, je t'en prie : mon pere

Colas.

Ne crains rien, laisse-moi.

Rose.

Non, je t'en prie, je ne t'écoute pas.

Colas.

J'étois à la Ville.

Rose.

Ah ! que je suis malheureuse de m'être montrée !

Colas.

Qu'un seul mot.

Rose.

Hé bien, quoi !

Colas.

Pour quelle raison, dis-moi.

Rose.

Nos pères sont brouillés.

Colas.

Pourquoi.

Rose.

Je te dirai cela vas-t'en Ah ! je t'en prie, je te le demande à genoux : Sors vite. A ce soir, à ce soir.

Colas.

Je t'obéis, ah ! quelle cruauté !

Rose.

Oui, oui, va-t'en.

(Colas remonte sur la table, sur la chéville ; et prêt de passer par la lucarne, il la regarde pendant la ritournelle, et il redescend.)

DUO.

Amoroso.

1^{re} Viol.

2^e Viol.

Flauto.

Alto.

Bassons.

Rose.

Colas.

B. Cont.

92

p.

p.

p.

p.

p.

Ah! comme je t'ai me?

M'aimes-tu,

M'aimes-tu,

p.

Je n'ai qu'un desir de l'être de même; Je n'ai qu'un desir, De l'être de

Je n'ai qu'un plaisir, Je dis, Elle m'aime; Je n'ai qu'un plaisir, Je dis Elle

même; Le jour, la nuit Ton j - ma - ge me suit: mettait là -
 m'aime; Le jour, la nuit Ton j - ma - ge me suit. Je te vois,
 mettait la main sur son cœur.
 Je te vois là, là, là: Ah! com...
 la, la, là: ... Ah! com...

Cres.
Cres.
Cres.
Col. B.
Cres.
Cres.
Cres.

2+

Col Bas.

f.

me je t'ai me?

p.

Col Bas.

Es tu comme moi Quand je pense à toi?

Es tu comme moi Quand je pense à

p.

[illegible]

En dimin.

f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

f.

f.

Et je reste ainsi...

En dimi.

f. p.

f. p.

M'aimes-tu,

M'aimes-tu,

Ah' comme je t'ai me?

Ah' comme je

Je n'ai qu'un desir, De l'être de mê-me, Je n'ai qu'un desir,
t'ai-me? Je n'ai qu'un plaisir, Je dis El-le m'aî-me, Je n'ai qu'un plaisir,
de l'être de mê-me; Le jour, la nuit Ton j-ma-ge me
Je dis El-le m'aî-me; Le jour, la nuit Ton j-ma-ge me

(mettant la main sur son cœur.)

suis Je te vois la, la, la; (mettant la main sur son cœur.)

suis Je te vois la, la, la:

Cres. *f.*

Cres. *f.*

Cres. *f.*

Cres. *Col. Bas.*

Cres. *f.*

Ah! com... me je t'ai ...

Ah! com... me je t'ai ...

Cres. *f.*

très f.

très f.

très f.

Col. Bas.

très f.

me? *Ah!* *com... me je t'ai.....*

= me? *Ah!* *com... me je t'ai.....*

très f.

Col. Bas.

= me.

= me.

Rose.

Ah! Ciel voila mon pere je l'entends...

Colas.

Crois tu?...

Rose.

Hé vite mon pere...

Colas.

Non ce n'est pas lui....

Rose.

Sauve toi...

Colas.

A ce soir pourrai-je?....

Rose.

Ah! vas-t'en?

Colas.

Mais si... ah! Rosette...

Rose.

C'est lui... oui... ah! tu n'auras ja-
mais le temp?

Colas.

Ah! que j'aurai bientot (sur la table
prêt a monter sur la cheville.) rien qu'un
baiser...

Rose.

Vite mon pere ah! ciel...

(Colas a beau se hâter, il est forcé de rester
sur la cheville par ce que Mathurin entre
Et que le volet ouvert l'empêche de ressortir.)(Pendant l'Ariette suivante Rose détache
surtivement le Bouquet de la quenouille Et
va le cacher sous l'es calier Et ne perd pas
de vue son pere Et son amant.)

SCENE XIII.

Rose, Mathurin, Colas.

ARIETTE.

Andante un poco Allegro.

1^{er} Viol.2^e Viol.

Alto.

Mathurin.

B. Cont.

The musical score for the Ariette is written for five parts: 1^{er} Viol., 2^e Viol., Alto, Mathurin, and B. Cont. The tempo is marked 'Andante un poco Allegro.' The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The score includes various dynamic markings: *p.* (piano), *f.* (forte), *p. aug.* (piano crescendo), and *f. p. aug.* (forte piano crescendo). The Mathurin part is mostly silent, with some notes appearing later in the piece. The B. Cont. part provides a harmonic foundation with a mix of eighth and sixteenth notes.

quelle douleur, quelle douleur Pour le cœur D'une fille, Qui
 seche, qui brûle, qui seche qui grille De voir son amant

First system of the musical score, measures 1-12. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The melody is in a minor key with a key signature of two flats. Dynamics include *p.* (piano) and *f.* (forte). The lyrics "Ah' ah' ah' ah' c'est un grand tourment Ah' ah' ah' ah'" are written below the bass staff.

Second system of the musical score, measures 13-24. The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The melody is in a minor key with a key signature of two flats. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano). The lyrics "c'est un grand tourment Pour le cœur D'une fille qui seche qui" are written below the bass staff.

Third system of the musical score, measures 25-36. The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The melody is in a minor key with a key signature of two flats. Dynamics include *f.* (forte) and *Cres.* (crescendo). The lyrics "brûle qui seche qui grille. Ah' ah' ah' c'est un grand tourment Ah' ah'" are written below the bass staff.

Tres f.

103

Tres f.

Tres f.

.. ah' ah' c'est un grand tourment.

tres f.

fin.

p.

fin.

p.

fin.

p.

Quel âge a donc la pauvre enfant? Seize ans, Seize ans, Seize

fin.

p.

f.

f.

ans Seize ans bientôt. Hé, tôt, tôt, tôt, tôt, qu'on la marie. Hé,

p. f. p.

tôt, tôt, tôt, tôt, qu'on la marie. Ah! papa, je vous prie, Ou c'est fait de marie:

f. p.

(il baille.)

La pauvre petite en mourra, La pauvre petite en mourra Ah! ah! ah!

aug. f. aug.

Da Capo

ah! ah! ah! ah! ah! Ah!

aug. f.

(Pendant la Ritournelle, Mathurin ramasse la pelotte de laine que Rose a jetée à son amant.)

Rose (à part.)

Que je suis en peine. Comment va-t'il sortir de là?

Mathurin.

Elle a bien du soin. Comment auroit-elle soin d'un ménage? Elle n'a seulement pas soin d'une pelotte de laine... (Elle la prend d'un geste rude.) Je te... Ah! tu boudes, tu as de l'humeur... Tu ne dis mot, ah! tu es curieuse... Ah! tu écoutes... Qu'est-ce que tu as entendu? Rien, oui rien.... Je te donnerai ma fille, je te donnerai mon fils: nous t'avions bien vue, nous nous moquions de toi... Et sçais-tu ce dont tu es cause. C'est qu'à l'ins-tant il a ordonné (Il bâille par degrés.) ah! ah! il a ordonné à son fils de partir pour trois ans pour la province, Et c'est vrai; car je l'ai vu monter à cheval; il ne s'y tient pas mal. Ah! tu es curieuse, ah! tu boudes, tu ne dis mot; oui, hin, ha, tu boudes; ha, c'est cruel. Ah! quelle douleur! ah! ah! ah! tout cela m'ennuie, cela me donne envie de dormir, oui; on va la marier, une paresseuse qui n'est capable de rien.

Rose.

Mon pere.

Mathurin.

Une vaniteuse qui ne songe qu'à se mirer.

Rose.

Mais mon pere.

Mathurin.

Sans soin, sans amitié, sans vigilance.

Rose.

Pouvez-vous dire que je....

Mathurin.

Qui laisse traîner jusqu'à sa laine.

(Elle sourit d'un rire amer.) Boire, manger, — dormir, et faire ses quatre repas, voilà ce qu'il lui faut.

Rose.

Pouvez-vous me faire quelque reproche?..

Mathurin.

Qui n'a que l'amour en tête, qui n'aime que son Colas. Seulement le nom de Colas m'en dégoûteroit: Colas... Colas, un libertin, un vagabond qui est amoureux de toutes les filles, qui en conte à toutes celles qu'il voit; mais il est parti. S'a-mouracher d'un garçon, et de qui encore? Si je le trouve ici, mais il est parti, hi, hi, ah! ah! que je l'y trouve. Allons chante, veux-tu chanter?

Rosette (faisant une poupée à sa quenouille.)

Je vais chanter.

Mathurin.

Si, si, si, si, je m'endors, tu me réveilleras, entends-tu? Tu me réveilleras dans une heure. Tiens son diable d'arc; s'il vient le rechercher, tu le lui donneras.

Rose.

Mon pere, que n'allez vous sur votre lit?

Mathurin.

Je, je, je, je ne veux pas dormir, chante, chante

Rose.

Mais si vous dormez.

Mathurin.

J'entendrai bien si tu ne chantes pas.

Rose. (à part)

S'il pouvoit s'endormir !

VAUDEVILLE.

1^{re} Viol. f. *p.*

2^e Viol. f. *p.*

Alto. f. *p.*

Rose.

B. Cont. f. *p.*

Il étoit un oiseau gris Com'une souris, Qui pour loger ses pe =

= tits Fit un p'tit nid: Sitôt qu'ils sont tous éclos Bien à propos, Ils vont chantant nuit et

Flutes.

jour Au bois d'amour: Aimez, Aimez-moi, Mon p-tit Roi: Aimez, Aimez-

(Elle fait signe à Colas de remonter ses jambes.)

-moi, Mon p-tit Roi: Donne-moi ta foi, mon cœur est à toi.

Quand ces oiseaux vont chantans
 Dès le printemps,
 La violette a plus d'odeur,
 Plus de fraîcheur,
 Le Papillon vole mieux
 Dedans les cieux,
 Et Jeanneton dit nuit et jour
 Au bois d'amour:
 Aimez, aimez-moi,
 Mon p-tit Roi,
 Ah! remontez vos jambes, car on les voit.

Ces oiseaux ont tant chanté
 Pendant l'été,
 Que leur gosier et leur bec
 Est tout à sec;
 Mais nous savons leurs chansons,
 Et nos garçons
 S'en vont chantans nuit et jour
 Au bois d'amour:
 Aimez, aimez moi,
 Mon p-tit Roi:
 Ah! remontez vos jambes car on les voit.

(Colas soutenu par cette cheville en
 remontant ses jambes, perd l'équi-
 libre; il tombe sur la table, de la
 table par terre, et il entraîne avec lui
 la selle et la bride qui sont sur cette
 cheville notez quelle descend au moyen
 d'une renure Et l'acteur avec.)

Rose.

Ah ciel! ah Colas!

Mathurin.

Qui est là? qui est là? qu'est-ce que
 cela? qu'est-ce que cela? quel bruit?
 quel vacarme?

Rose.

Mon pere... Colas...

Colas

C'est moi, c'est moi.

Mathurin.

Hé bien, qu'est-ce que tu veux toi? qu'est-
 ce que tu veux? qu'est-ce que cela veut

dire? est-ce qu'on entre comme ça dans
 une Maison? j'ai crû que le toit...
 que l'enfer... que le diable... Qu'est-ce
 que tu demandes, voyons?

Colas.

Monsieur Mathurin.

Mathurin.

Monsieur Mathurin, hé bien.

Rose.

Ah! certainement il s'est blessé, ah! je
 me meurs, ah! je n'en peux plus.

Colas.

Rose, Rose, vous vous trouvez mal. (Elle
 se trouve mal.)

Mathurin.

Rose, Rose, laisse-la, laisse la, ce
 sot qui entre comme une bombe: il lui
 a fait peur, j'ai eu peur moi même.
 Ne crain rien, ma fille; c'est moi, c'est
 moi, c'est Colas.

Colas.

C'est que je suis glissé, et je suis tombé.

Rose.

Vous ne vous êtes pas blessé?

Colas.

Non, bien au contraire.

Mathurin.

Je veux mourir si je sçavois ce que c'étoit.. Mais pourquoi viens-tu ici?

Colas.

Je venois

Mathurin.

Tu venois parbleu, j'ai bien entendu que tu venois, mais pourquoi viens-tu.

Colas.

Pour vous rapporter ce que.....

Mathurin.

Quoi!

Colas.

Cela.

Mathurin.

Quoi! cela.

Colas.

Le voici, cette selle et cette bride que mon pere vous a empruntées.

Mathurin.

Je te jure que je n'en sçavois rien, mais quand...

Colas.

Vous vous portez bien, Monsieur Mathurin, et Mademoiselle Rose.

Mathurin.

Mathurin.

Oui, oui, nous nous portons bien tous. Allons tournez-moi les talons, et ne remets plus les pieds ici.

Colas.

Mais je n'ai pas fait un grand mal, par ce que

Mathurin.

Non, non, mais adieu.

Colas.

Est-ce que je vous ai offensé?

Mathurin.

Non, non, mais je suis le maître chez moi, et je ne veux pas que tu y viennes.

Colas.

Hé, la raison.

Mathurin.

La raison... la raison... Demande-la à ton pere, tien le voilà.

SCENE XIV.

Colas, Mathurin, Rose,

Pierre.

Colas.

Ah ciel!

Rose.

Ah grands Dieux!

Pierre.

J'avois oublié... Qu'est-ce que tu fais ici toi?

Colas.

Mon pere, je venois de la ville où j'ai reçu votre argent.

Pierre.

Ce n'est pas le chemin de passer par ici.

Colas.

Sitôt que le Monsieur a vu votre pa-
-pier...

Pierre.

Ce n'est pas cela que...

Colas.

Il m'a compté tout de suite l'argent.

Pierre.

Ce n'est pas cela que je te demande.

Colas.

Tout l'argent, toute la somme en en-
-tier; j'ai vingt-deux écus de six liv.
trois louis d'or, et en monnoye; je
vais, mon pere.

Pierre.

Mais dis-moi un peu.

Colas.

Mon pere, il seroit charmé de vous
connoître.

Rose.

Vous m'avez fait cueillir une Salade.

Mathurin (à sa Sille.)

(Les deux peres se donne un rega-
-re d'intelligence.)

Tais-toi.

Pierre (à son fils.)

Tais-toi, pourquoi es-tu ici, ty ai-je
envoyé?

Mathurin.

Si vous ne l'avez pas envoyé, il a
donc plus de soin que vous; car il

ma rapporté la selle et la bride que
je vous avois prêtées.

Pierre.

Qu'est-ce que c'est que cette selle et
cette bride, qu'est-ce que cela veut dire?

Mathurin.

Les voilà.

Pierre.

Une selle.

Mathurin.

Oui.

Pierre.

Une selle que j'ai empruntée moi, j'en
ai quatre chez moi.

Mathurin.

Il me la rapporte cependant.

Pierre.

Me diras-tu ce que cela veut dire?

Colas.

Je l'avois empruntée pour un de mes
amis dans le village.

Pierre.

Belles cachoteries, belles précautions, plutôt
que de lui en prêter une des nôtres enfin...

SCENE XV.

Colas, Rose, Mathurin,

Pierre, La Mere Bobi.

La Mere Bobi (regarde la lucarne.)

Ah! ah! oui, c'est là.

Colas (d'un air satisfait.)

Bon, voilà la mere Bobi.

La Mere.

Ah! les voilà tous.

Mathurin.

Hé bien, Maman, qu'est-ce que tu veux?

La Mere.

Ce que je veux.

Colas.

Oui, la mere, donnez-moi le bras.

La Mere.

Ne me touche pas: ah! qu'on a bien raison de dire que c'est la négligence des peres qui dérange les enfans. A pere négligent, enfant libertin; (regardant la fille) Et qui perd mere perd sagesse. J'ai vu que les peres conduisoient les enfans, à présent ce sont les enfans qui conduisent les peres, aussi le ciel est offensé.

Mathurin (la contrefaisant.)

De quoi, de quoi.

La Mere.

De tout.

Pierre.

Peut-être de vous entendre.

La Mere.

Je ne parle pas à toi, Pierre Le Roux, tu es trop sage.

Mathurin.

Hé bien que voulez vous.

La Mere.

Comment? deux hommes de votre âge: car toi, Gilles-Nicolas Mathurin, tu es né... le sept de Janvier de l'année....

Mathurin.

Après, après, nous sçavons notre âge.

Pierre.

Oui.

La Mere.

Je t'ai tenu sans reproche dans mon tablier.

Mathurin.

Ensuite, dites, ou nous en allons.

Pierre.

Nous vous laissons là.

Rose (à part.)

Je crains bien.

La Mere.

Comment souffrir que ce petit scélérat et cette effrontée se parlent, tant que la nuit dure, à la fenêtre.

Rose.

Ah! comme c'est faux.

Colas.

Ah! peut-on mentir?

Colas et Rose...

C'est faux, c'est faux.

Rose.

Oui c'est faux: mon pere scait bien que je me couche en même temps que lui.

Colas.

Je couche dans la Chambre de mon pere.

La Mere.

Oui: et tu te leves, et tu descends par la fenêtre du grenier, par la pou-

lie: on l'a vu, tout le village le sçait.

Rose.

Peut-on dire des choses comme cela?

Colas.

Si je sçavois ceux qui l'on dit, ils au-
roient affaire à moi.

La Mere.

C'est moi, c'est moi qui le dis; voyons
si j'aurai affaire à toi

Colas.

Si vous radotez.

Pierre.

Tais-toi encore un coup.

La Mere

Je radote: tiens, je n'aurois pas tout
dit, mais je vais tout dire.

Colas.

Je vous en défie.

Rose.

Oh ciel! pourquoi la défier?

La Mere.

Ne le battez pas toujours. Comment
tout à l'heure tu n'as pas frappé à
cette porte?

Colas.

Il faut bien frapper pour entrer.

La Mere.

Pour entrer: que n'entrais-tu? que n'en-
trais-tu? Tu n'as pas fait le tour de
la maison, tu n'as pas sauté dans la
petite ruelle, tu n'as pas monté sur
mon noyer, et passé par la lucarne?

tiens, la voilà pour me démentir.

Colas.

Non, non, c'est faux.

La Mere.

Ah! race de satan, tu me déments.

Colas.

Oui, je vous déments.

La Mere (montrant le chapeau.)

Hé bien, déments donc ton chapeau
que tu as laissé tomber dans le jardin.

Pierre.

Comment?

Colas.

Ah ciel!

Rose.

Ah! grands Dieux.

Mathurin.

Ah! parbleu je ne m'étonne plus,
pas le diable, j'ai cru que c'étoit
l'enfer. Ah! Pierre Le Roux, ah! Pier-
re Le Roux.

Rose.

Ah! la mauvaise femme, pouvez-vous?

Colas.

Demandez-moi, qu'est-ce que je vous
ai fait; oui, je m'en vas; oui, mon par-
ti est pris; oui, je vais quitter le
pays, je suis au désespoir.

La Mere.

Voilà-t'il pas qu'il est au désespoir? Ce
petit coquin-là me fera mourir de chagrin

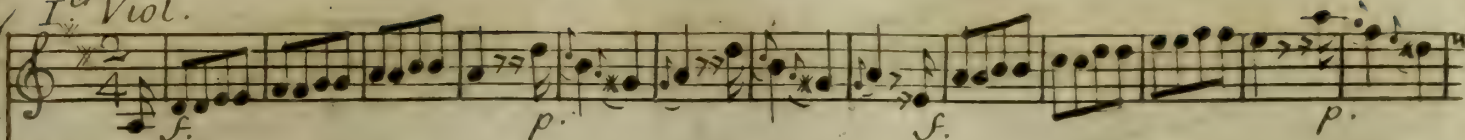
(Elle tire son mouchoir, et pleure.)

QUINQUÉ

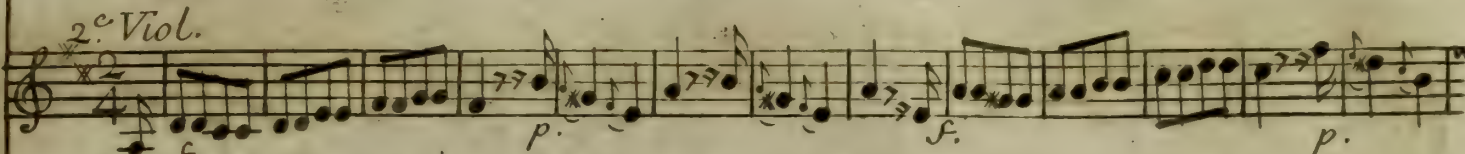
173.

l'resto.

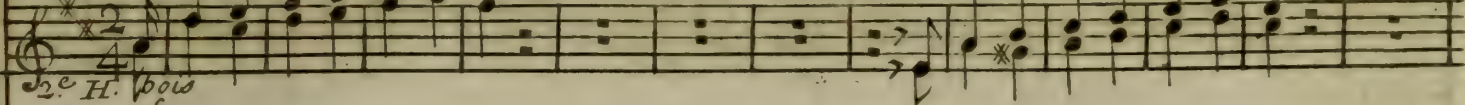
1^{er} Viol.



2^e Viol.



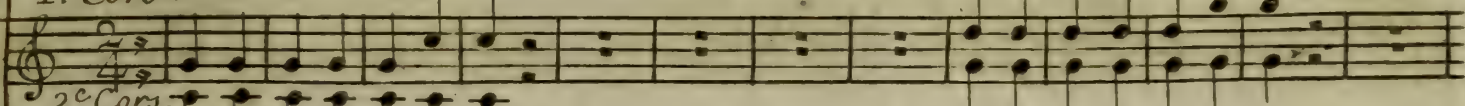
1^{er} H. bois.



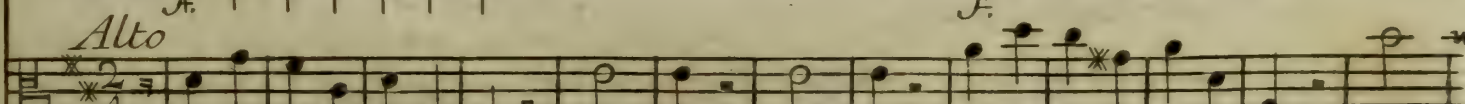
2^e H. bois.



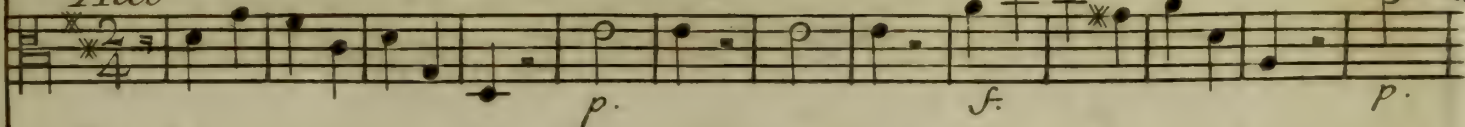
1^{er} Cors.



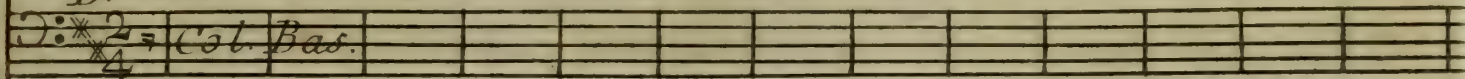
2^e Cors.



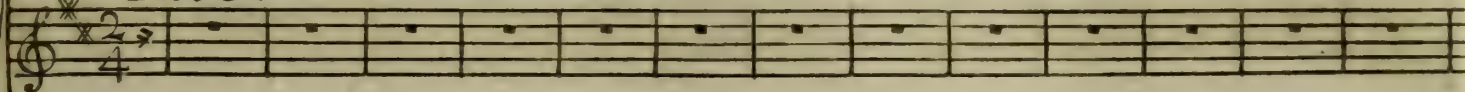
Alto



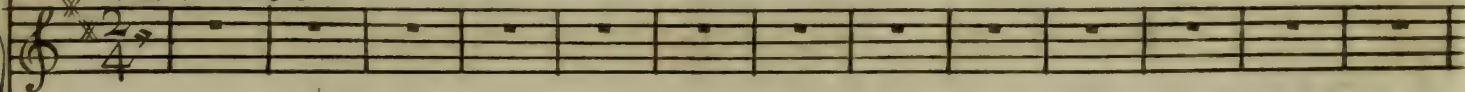
B. sons.



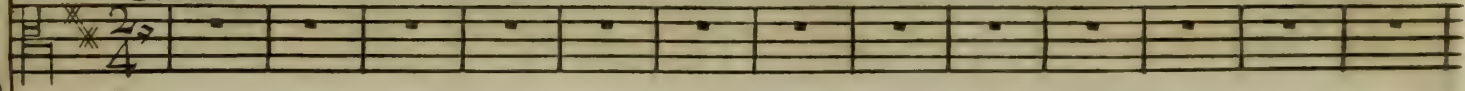
Rose.



Mere Bobi.



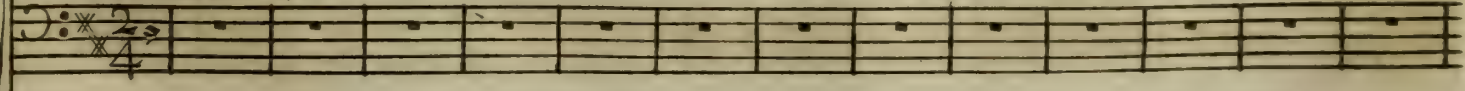
Colas.



Pierre Le Roux.



Mathurin.



B. cont.



Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble, featuring various staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written on ten staves, with the first five staves grouped by a large brace on the left. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (one sharp), and time signatures (4/4). Dynamic markings such as *f.* (forte) and *p.* (piano) are present. The score includes a section labeled *Col. Bas.* (Cello Bass) and a vocal line with the lyrics *Ceci, ceci me*.

The score is written on ten staves, with the first five staves grouped by a large brace on the left. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (one sharp), and time signatures (4/4). Dynamic markings such as *f.* (forte) and *p.* (piano) are present. The score includes a section labeled *Col. Bas.* (Cello Bass) and a vocal line with the lyrics *Ceci, ceci me*.

Handwritten musical score for a song, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes a "Col. Bas." section and lyrics such as "Ne t'en vas pas, ne", "Adieu Rosette, je m'en vas", "J'en suis d'accord, j'en suis d'accord.", and "paroît fort."

piani.^{mo}

piani.^{mo}

piani.^{mo}

piani.^{mo}

piani.^{mo}

Col Bas.

piani.^{mo}

ten vas pas. *Ne ten vas pas, Ne*

Aussi vous m'obstinez trop fort: aussi vous m'obstinez trop fort.

Ne pleure pas, pen

piani.^{mo}

Handwritten musical score for "Le Chien" by L. Fromental Halévy. The score is written on ten staves, with lyrics in French and English. The music features various dynamics like "f." (forte) and "piani.mo" (pianissimo), and includes a key signature of one sharp (F#). The lyrics are:

t'en vas pas. Ne t'en vas pas, ne t'en vas pas.

se à Co-las. Ne pleure pas, pense à Co-las.

D'écidons nous, décidons nous. Il faut, il

D'écidons nous, décidons nous. Il faut, il

p.

p.

p.

p.

Col Bas.

p.

Moi mon avis dans tout ceci, Moi mon avis dans tout ceci, C'est qu'il faudroit prend' un par.

faut prendre un parti. Comme cet a... mour

faut prendre un parti. Qui l'auroit dit? Qui l'auroit cru Comme cet

p.

= ti. Il faut, il faut prend^{re} un parti. Ah! je m'en suis bien aperçu Cōme cet amour s'est accru? Voyez les
 s'est ac cru? Voy . . . ez, voy . . . ez
 amour s'est ac . . cru Qui l'auroit dit, Qui l'auroit cru? Voy:

Très f.

p.

Très f.

p.

Très f.

p.

Très f.

Très f.

Col Bas.

Très f.

p.

Ne t'en vas pas. He-las, He-las. Si tu pars tu ne me

Mais mon fils Colas

Pense à Co-las. Ne pleure pas. Adieu Rosette, Je

Ah' qui l'auroit dit, qui l'auroit cru.

Ah' qui l'auroit cru, Comme cet amour s'est accru.

Très f.

p.

f. *p.* *f.*

f. *p.* *f.*

f. *f.*

f. *p.* *f.*

f. *f.*

Col. Bas. *f.*

retrou - ve...ras pas J'en mourrai mon cœur est trop tendre.
aux Enfans.

J'ap...pai...se....rai.

m'en vas, Je m'en vas Espérons tout, mon père est tendre.

Voyez, il a perdu la raison. Mais

Voyez, elle a perdu la raison. Mais

f. *f.*

f. *Très f.* *f.* *Très f.* *Très f.* *Très f.* *Col. Bas.* *Très f.* *Col. Bas.* *Très f.*

aux peres *Si je te perd Je*
Voy...ez les donc? Ils me Seront...
Quel de plaisir..... Quel
comment pouvoir nous de'fendre? Ce coquin vient
comment pouvoir nous de'fendre? Fléchirons-nous, il faut fléchir, Sait le'
Très f.

The musical score is written on ten staves. The first four staves are piano accompaniment. The fifth and sixth staves are labeled "Col. Bas." (Cello Bass). The seventh through tenth staves contain vocal lines with French lyrics. The lyrics are:

veux mourir Je veux, je veux mou rir.
 : tous deux mourir, Ils me feront. mou rir,
 déplaisir. Helas quel dé' plai sir. J'ai re-
 de m'attendrir, Il vient de m'at ten drir.
 sortir, fais le sortir, Ah' fais le fais le sor tir.

Col Bas

Ah!

= çû de vous la vi. è, Je n'en eus pas d'autre bien.

D'autre bien, d'autre bien.

Laisse le

p.

f. p.

f. p.

f. p.

Cot Bas.

ne le battez pas.

Si Rosette m'est ra. vi. e, De vous je ne veux plus

dire. Il n'y voit rien.

f. p.

f. moins f.

f. moins f.

f. moins f.

f. moins f.

f. moins f.

rien.

Plus rien, plus rien.

Il perd la rai-

Laisse le dire, Il n'y voit rien. Je crois qu'il perd la raison.

f. moins f.

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. Bas.

Je les ay faché trop fort. Mon fils Co. las

Je pars à l'instant. Voilà votre argent

= son, Il perd la raison. Que faire, que

Je crois qu'il perd la raison. Que faire, que

f. *p.*

Col. Bas.

Ecoutez moi, Ecoutez moi,

Cinq et six c'est huit..... Ettrois c'est treize..... Et sept c'est

faire. He'mais vois toi, He'mais vois toi.

faire. He'mais vois toi, He'mais vois toi.

Col Bar

Ne vous dé'plai... se, Ne vous dé'plai... se, Il vous rend votre

seize Ne vous dé'plai... se Voi. la, voi. la tout votre.

Il faut, il faut prendre un par... ti. Au même.

Il faut, il faut prendre un parti, Il faut, il faut prendre un parti. Au même.

f. *p.*

f. *p.*

f.

f. *p.*

Col Bas.

ar. gent.

ar. gent. J'ai reçu de vous, la vi... e. Je n'en eus pas d'autre

ins. tant.

ins. tant.

f. *p.*

Handwritten musical score for piano and voice. The score is written on ten staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the last five staves are for the voice. The piano part features complex, flowing arpeggiated figures in the right hand, while the left hand provides a steady harmonic foundation. The voice part consists of a single melodic line with lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *f.* (forte) and *p.* (piano), and a repeat sign. The lyrics are written in a cursive hand, and the overall style is characteristic of 18th or 19th-century musical notation.

f. *p.*

f. *p.*

f.

f. *p.*

Col. Bas.

Ah! ne le battez pas.

bien. *Si Rosette m'est*

D'autre bien, d'autre bien.

Laisse le dire, Il n'y voit rien.

f. *p.*

Col Bas

Ah! ne le

ra...vi...e. De vous je ne veux plus rien.

Plus rien, plus rien.

Laisse le dire, Il

f. *Tres f.*
f. *Tres f.*
Unis. *Tres f.*
f. *Tres f.*
f. *Tres f.*
Col B *f.* *Unis.* *Tres f.*
E. cou te moy, *E. cou te moy.*
batter pas. Aussi pourquoi m'obstinez vous, Aussi pourquoi m'obstinez
Non laisse moy, *Non laisse moy.*
Les concevez vous, *Les con-*
ny voit rien. He' bien les concevez vous, He' bien les concevez
f. *tres f.*

pianis. mo *f.* *pia. mo*

pianis.° *f.* *pia. mo*

pianis.° *f.* *pia. mo*

pia. mo *f.* *pia. mo*

pia. mo *f.* *pia. mo*

pia. mo *Unis. f.* *pia. mo*

Ne t'en vas pas, Ne t'en vas pas. Ne t'en vas

vous.

Ne pleure pas. Pense a Co-las. Ne pleure

cevez vous. Que ferons nous, que ferons nous.

vous. Que ferons nous, que ferons nous.

pianis. mo *f.* *pia. mo*

f. *p.*
f. *p.*
f.
f. *p.*
f. *p.*
f. *Col Bas.*
f.
f.
pas, Ne t'en vas pas.
Ah' croyez moi, Ah' croyez
pas, Pense a Co. las.
Allons il faut prendre un parti. Il
Allons il faut prendre un parti. Il faut i....
f. *p.*

moi, Mariez-les, Mariez-les Ils s'aiment tant, Ils s'aiment tant, Que c'est plaisir, Que c'est plai

Saut i..... ci, pren... dre un par... =

ci, Il faut i.. ci, Dans tout ce ci, Dans tout ce.. =

Handwritten musical score on page 158. The score consists of ten staves. The first four staves are in treble clef, and the last six are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are in French and are written below the staves.

Col Bas.

= sir: Il faut les voir, Hier au soir, Je les ai vus, Je les ai vus, Et entendus, Et enten :

ti, Al lons, C'est re so =

= ci, Prendre un par.ti, Prendre un par.ti, Et c'est con =

f. p. f. très f.
f. p. f. très f.
Unis p. f. très f.
f. p. f. très f.
f. p. f. très f.
Unis p. f.
f. p. f. très f.
Unis p. f.
f. p. f. très f.
f. p. f. très f.
f. p. f. très f.

Ne t'en vas pas Hé-las! hé-las. Ne t'en vas
 Mais mon fils Colas.
 Pense a Colas, Ne pleure pas, Pense a Co-
 = lu. Ah' qui l'auroit dit, Qui l'auroit cru?
 = clu. Ah' qui l'auroit cru Comme cet amour s'est accru! Ah' qui l'auroit
f. p. très f.

p. f.
p. f.
p. f.
f.
f.
p.
p.
pas. Hé-las! hé-las! Si tu pars, tu ne me retrouve... =
Mais, mon fils Co-las.
= las. Ne pleure pas. Adieu Rosette, Je m'en vas, Je
Ah' qui l'auroit dit, Qui l'auroit cru! Voyez
cru, Comme cet amour s'est accru! Voyez
p. f.

Col Bas.

= ras pas J'en mourrai mon cœur c'est trop tendre.
aux enfans.

J'ap. pai. . se. . rai. Voyez les
aux peres.

m'en vas Es. perons tout, mon père c'est tendre.
aux peres.

Il a perdu la raison. Mais comment pouvoir nous de-

Elle a perdu la raison. Mais comment pouvoir nous de-

f.

Très f.

Très f.

Très f.

Très f.

Très f. *Col Bas.*

Très f. *Col Bas.*

Si je te perd..... Je veux mourir..... Je

donc. Ils me Seront tous deux mourir. Ils

Quel dé'plaisir..... Quel dé'plaisir..... Hé =

= fendre? Ce coquin vient... de m'attendrir, Il

= fendre? Fléchirons-nous, il faut fléchir Fais le sortir, Fais le sortir, ah! fais

Très f.

veux, Je veux mourir.... Si je te perd.... Je veux mourir..

me feront mourir..... Ils me feront.... tous

= las Quel dé-plai-sir,..... Quel déplaisir, ... Quel déplaisir,...

vient de m'atten drir..... Ce coquin vient... de

le, fais le sor-tir..... Fléchirons-nous? il faut fléchir. Fais le sortir, fais le.

..... Je veux, Je veux mou rir, Je veux, Je veux .. mou :
deux mourir. Ils me Seront mou rir, Ils me Seront ... mou :
..... Hélas! quel de plai sir, Hélas! quel de plai :
m'attendrir, Il vient de m'at ten drir, Il vient de m'at .. ten :
Sortir, Ah! fais le fais le Sor tir, fais le, fais le ... Sor :
Sortir, fais le, fais le Sortir, fais le, fais le Sortir :

Handwritten musical score on ten staves. The first five staves contain complex melodic and harmonic notation with various dynamics like *f*. The next four staves are mostly rests with the instruction *= ... tir.* written below. The final staff contains more complex notation. The manuscript is on aged paper with some staining.

(Pendant la ritournelle les peres se parlent,
la mere Bobi console Colas qui s'est ap-
=puye sur l'escalier, Rose pleure.)

Pierre.

Sors d'ici à l'instant, et va m'atten-
=dre à la porte

Mathurin.

Et toi monte à la chambre toute à l'heure.

Pierre.

Impertinent.

Mathurin.

Petite sottise.

Pierre.

Ce grand pleureur !

Mathurin.

Grande niaise.

La Mere.

Va, mon fils, va.

SCENE XVI.

Pierre, Mathurin,

La Mere Bobi.

Pierre.

Cela dérange toutes nos mesures.

Mathurin.

Il est tems, il n'y a hiver qui tienne.

La Mere.

C'est bien naturel, c'est bien naturel.
Je t'ay nourri Mathurin je l'ai sevré
donne lui ta fille ils s'aiment, c'est bien
naturel, c'est bien naturel.

Pierre.

Je ne m'attendois pas qu'il m'attendriroit.

La Mere.

C'est bien naturel, c'est bien naturel,
tenez mes enfans.

SCENE XVII. et dernière.

147.

Tous Les Acteurs.

Pendant la ritournelle du Vaudeville, Rose descend l'escalier tout doucement, et Colas s'approche en se coulant.

VAUDEVILLE.

1^{er} Viol.

2^e Viol.

Cors.

Alto.

La Mere Bobi.

B. Cont.

Fournissez un canal au ruisseau

Dont les eaux portent le ravage, Secondez les efforts d'un rameau, Dont la feuille en ri

= chit un treillage: Soyez prudents, Et croyez-moi, Je pense qu'en cette aven-

Refrain, qui se chante après les 4. p^{res} Couplets.

-ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi.

Colas, Ah! mon pere.

*Vous n'aviez tout au plus que vingt ans
Quand on fit votre mariage,
Au lieu d'un vous aurez deux enfans:
Soyez sur que dans notre ménage
Si votre bien dépend de moi,
Vous, le vôtre, de ma future
L'amour, l'amitié, la nature
Seront pour nous une loi.*

Rose.

*Il m'est cher, vous, mon pere, encor plus;
Si nos jours ne couloient ensemble,
Ses desirs deviendroient superflus:
Même nœud nous unis, Vous rassemble
Et nos enfans seront en moi
Pour vous la leçon la plus sure;
L'amour instruiroit la nature,
Si jamais j'oubliois sa loi.*

Pierre. 149.

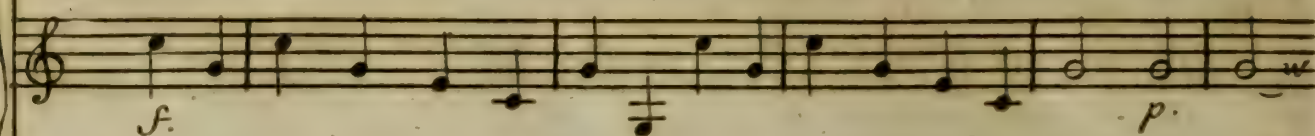
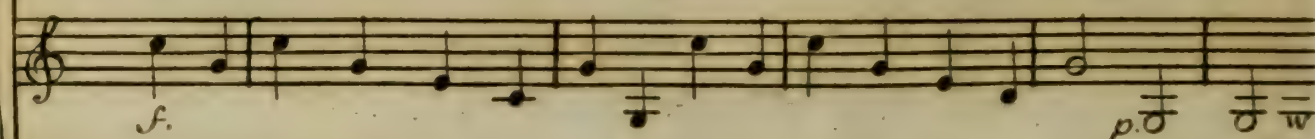
*Mon ami, nous avons résolu
De jeter bien loin cette fête;
Leur amour autrement l'a voulu,
Je croyois que j'avois plus de tête:
Mais contre un fils on sent en soi
Un quelque chose qui murmure,
On ne peut braver la nature,
Elle fait toujours la loi.*

Mathurin.

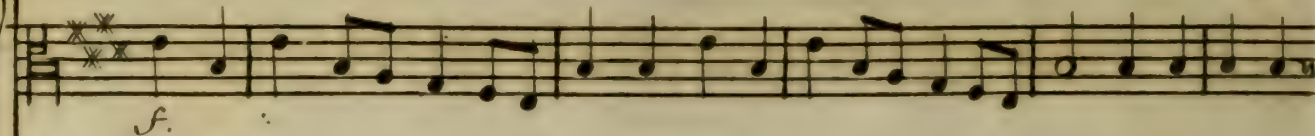
*Mes enfans, il fera jour demain,
Allons amy nous mettre à table;
Là nous verrons, le verre à la main
Pour l'Hymen l'instant favorable:
Viens, Maman, à présent c'est moi.
Qui dois rendre ta marche sure;
Il faut seconder la nature,
Sitôt qu'elle fait la loi.*

Refrain à Grand Chœur.

qui se Chante après le dernier Couplet.

1^{re} Viol.2^e Viol.1^{er} Cors.2^e Cors.

Alto.

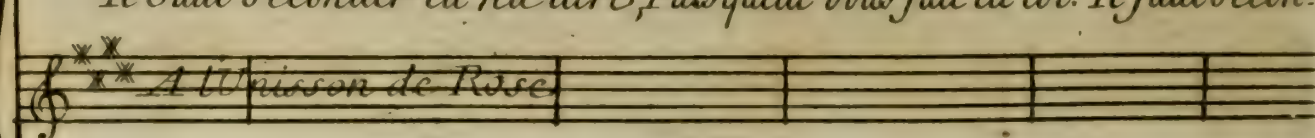


Rose.



Il faut seconder la nature, Puisqu'elle vous fait la loi. Il faut secon.

La Mere



Bobi.

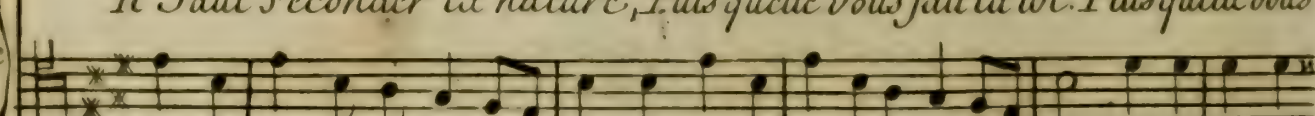
A l'unisson de Rose

Colas.



Il faut seconder la nature, Puisqu'elle vous fait la loi. Puisqu'elle vous

Pierre Le



Roux.

Il faut seconder la nature, Puisqu'elle nous fait la loi, Il faut secon

Mathurin



Il faut seconder la nature, Puisqu'elle nous fait la loi, Puisqu'elle nous

B. Cont.



f. p. f. p. f. p. f. p.

= der la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous

A l'Unis de Rose

Sait la loi, Il faut seconder la nature, Ils faut seconder la nature, Puis qu'elle vous

= der la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Ils faut seconder la nature, Puis qu'elle nous

Sait la loi, Il faut seconder la nature, Ils faut seconder la nature, Puis qu'elle nous

f. p. Contre Bass.

Handwritten musical score for "L'Uranie" by Lully. The score is on aged paper and features ten staves. The first six staves contain instrumental music with various dynamics (f, p) and articulation marks. The seventh staff is a vocal line with the lyrics "fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder". The eighth staff is a vocal line with the lyrics "A l'Uranie de Rose.". The ninth and tenth staves are vocal lines with the lyrics "fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Il faut seconder". The bottom of the page has the text "- nusson. f. p. nusson. p." and "Contre Basses."

First system of musical notation, consisting of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like *f.* and *sf.*

la nature, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder la na

Al' Opus de Rose.

Second system of musical notation, consisting of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like *f.* and *sf.*

la nature, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder la na-

Third system of musical notation, consisting of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like *f.* and *sf.*

la nature, Il faut seconder la nature, Puis quelle nous fait la loi, Il faut seconder la na

Fourth system of musical notation, consisting of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like *f.* and *sf.*

la nature, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Il faut seconder la na

Fifth system of musical notation, consisting of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like *f.* and *sf.*

ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Puis qu'elle vous fait la loi.

A l'Inis de Rose.

ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Puis qu'elle vous fait la loi.

ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Puis qu'elle nous fait la loi.

ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Puis qu'elle nous fait la loi.

FIN.

